



**POMPE A PISTONI ASSIALI PER CIRCUITO
APERTO A COMANDO MANUALE**

***OPEN CIRCUIT AXIAL FIXED-DISPLACEMENT
PISTON PUMPS WITH MANUAL CONTROL***

**AXIALKOLBENPUMPEN FÜR DEN OFFENEN KREI-
SLAUF MIT HAND BETRIEBENER DIREKTSTEUERUNG**

**HP A4
34.46.58.65**

398SOP0053A01

HP A4

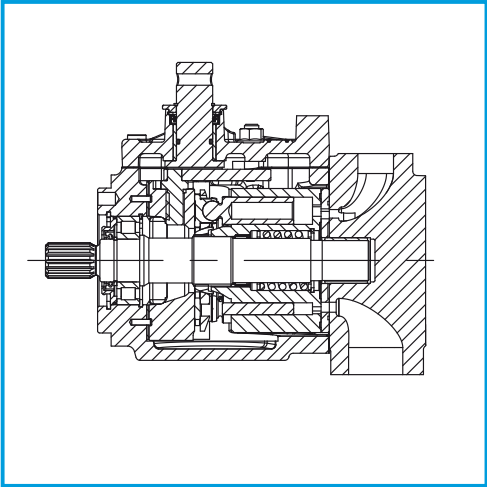
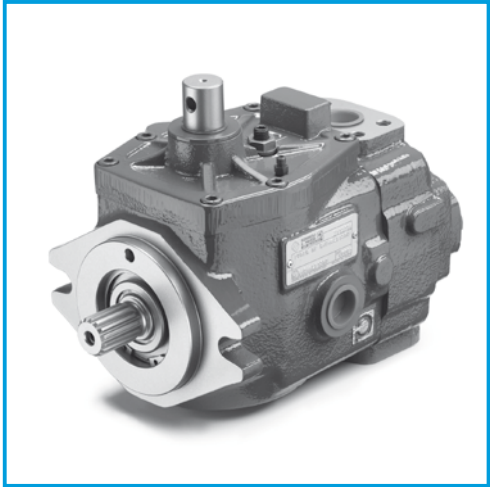
POMPE A PISTONI ASSIALI PER CIRCUITO APERTO A COMANDO MANUALE
OPEN CIRCUIT AXIAL FIXED-DISPLACEMENT PISTON PUMPS WITH MANUAL CONTROL
AXIALKOLBENPUMPEN FÜR DEN OFFENEN KREISLAUF MIT HAND BETRIEBENER DIREKTSTEUERUNG

Le pompe a pistoni assiali serie HP A4 sono state concepite per operare in circuito aperto.
I vari sistemi di regolazione disponibili le rendono facilmente adattabili alle esigenze applicative sia per il settore industriale che per quello mobile.
Lo sviluppo di gruppi rotanti appositamente concepiti, unito ad uno studio accurato delle sezioni di passaggio dell'olio, consentono a queste pompe di raggiungere elevate velocità di rotazione, come quelle richieste dai moderni motori diesel, garantendo una buona affidabilità per pressioni di funzionamento fino a 280 bar continui (350 bar di picco).
I controlli, esposti nella presente sezione, permettono un funzionamento con regolazione manuale.
Utilizzando le opportune predisposizioni, è possibile comporre versioni tandem.

The HP A4 series axial piston pumps have been designed to work in an open circuit. Control systems actually available are making easy to use these pumps in any application for industrial and mobile field. Development of rotating groups, especially designed, united to an accurate study of oil passage sections into the pumps, allow high speed rotation, like required by modern diesel engines, giving extreme reliability for working continuous pressure until 280 bar and until 350 bar for peak pressure. This section shows the direct manual control. It is possible to couple Tandem versions for both pump types, by means of coupling proper flanges.

Die Axialkolbenpumpen der Serie HP A4 wurden für den Betrieb im offenen Kreislauf konzipiert.
Die lieferbaren unterschiedlichen Steuerungssysteme eignen sich sowohl für stationäre als auch für mobile Anwendungen.
Speziell entwickelte Zylinderblöcke mit optimalen Saugverhältnissen erlauben den Einsatz bei hohen Pumpendrehzahlen, wie von modernen Antriebsaggregaten gefordert.
Für beide Pumpenfamilien können unter Anwendung von Anbauflanschen Tandemversionen zusammengebaut werden.

HP A4 34.46.58.65

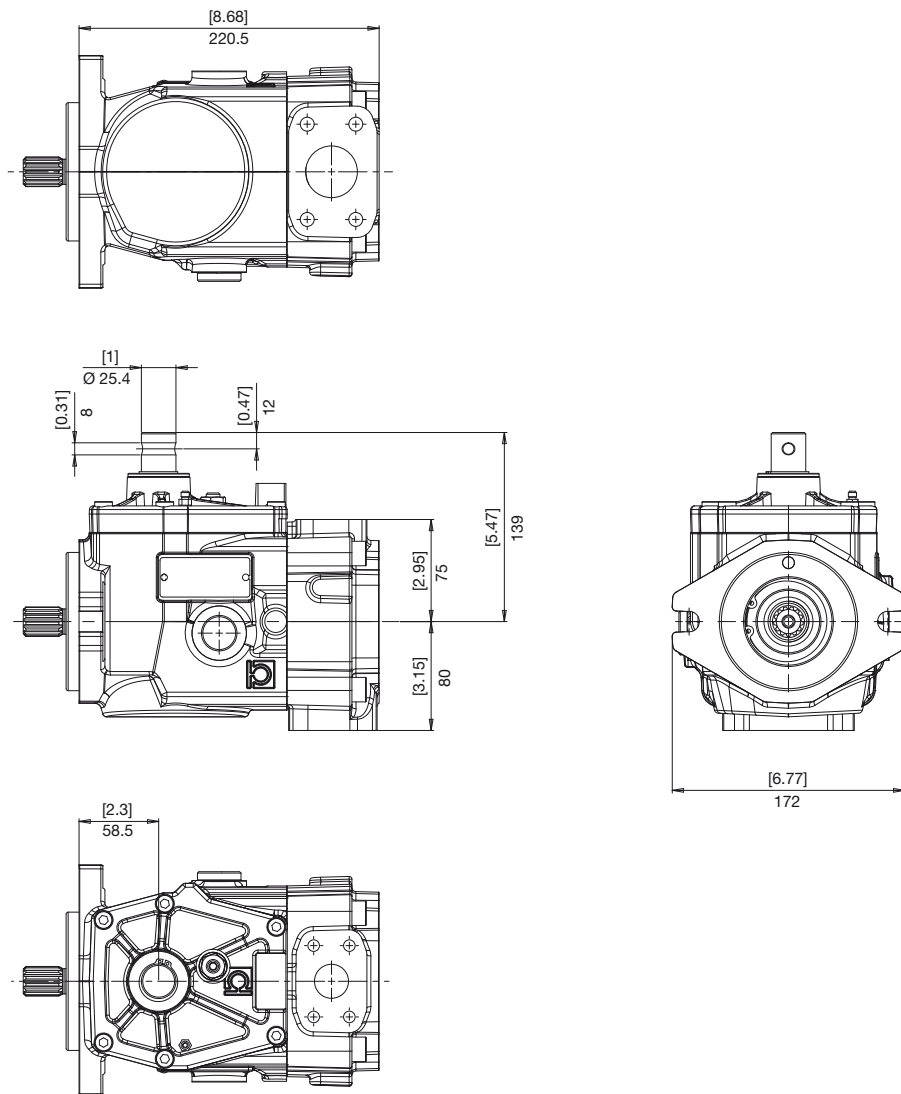


DATI TECNICI
TECHNICAL DATA
TECHNISCHE MERKMALE

GRUPPO GROUP BAUREIHE	CILINDRATA TEORICA NOMINAL DISPLACEMENT FÖRDERVOLUMEN (TM)		OSCILLANTE SWASHPLATE SCHWENKWINKEL	PRESSIONE PRESSURE DRUCK						VELOCITÀ DI ROTAZIONE SPEED DREHZAHL		MASSA WEIGHT GEWICHT	
	cm³	in³		CONTINUA CONTINUOUS DURER		INTERMITTENTE INTERMITTENT INTERMITTIERENDER		PICCO PEAK SPITZEN		MAX	MIN	kg	lbs
				bar	psi	bar	psi	bar	psi				
HP A4	34	2,08	14	280	4060	320	4640	350	5075	2800	500	23	52,8
	46	2,51	19	280	4060	320	4640	350	5075	2800	500	23	52,8
	58	3,54	17	250	3625	300	4350	320	4640	2650	500	24	57,2
	65	3,97	18	250	3625	300	4350	320	4640	2500	500	24	57,2

DIMENSIONI
SIZE
ABMESSUNGEN

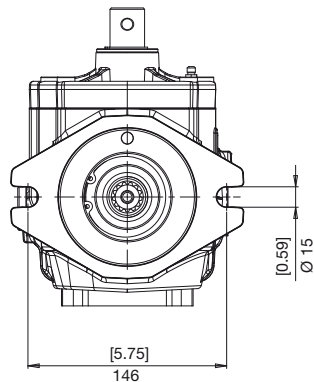
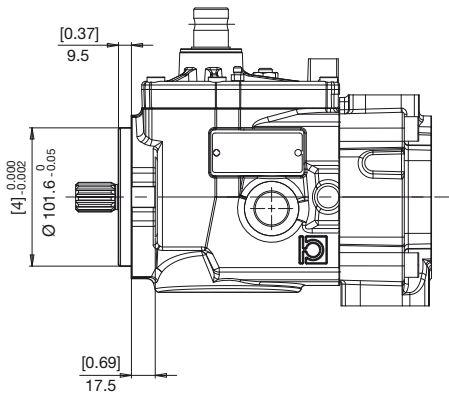
HP A4



FLANGE
FLANGES
FLANSCH

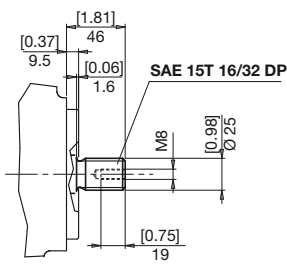
HP A4

B SAE B
SAE B
SAE B

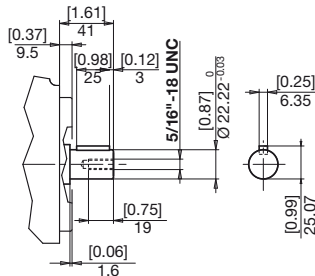


ESTREMITÀ ALBERI
SPLINE SHAFTS
WELLENPROFILE

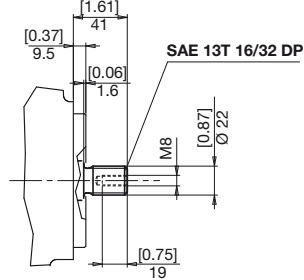
1 COPPIA MAX
MAX TORQUE
MAX DREHMOMENT 460 N•m



6 COPPIA MAX
MAX TORQUE
MAX DREHMOMENT 210 N•m



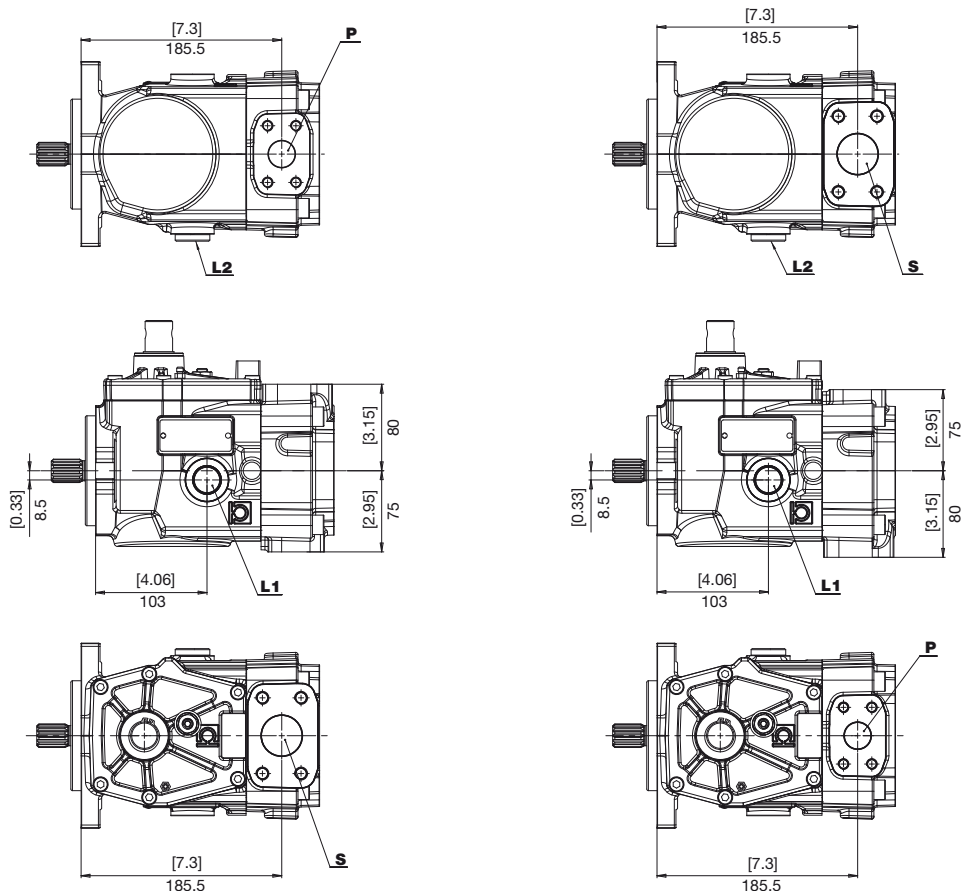
9 COPPIA MAX
MAX TORQUE
MAX DREHMOMENT 310 N•m



BOCCHIE LATERALI
LATERAL PORTS
SEITLICHANSCHLÜSSE

HP A4

S N



ROTAZIONE
DIRECTION
DREHRICHTUNG

DESTRA
RIGHT
RECHTS

ROTAZIONE
DIRECTION
DREHRICHTUNG

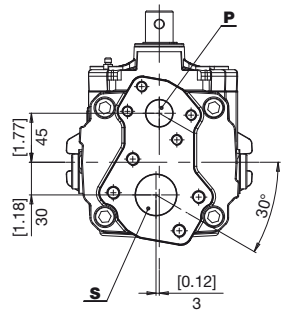
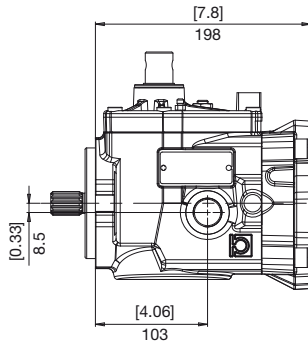
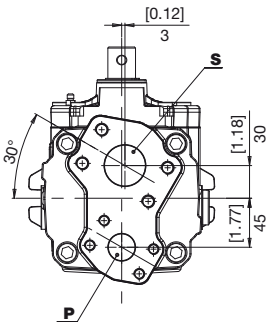
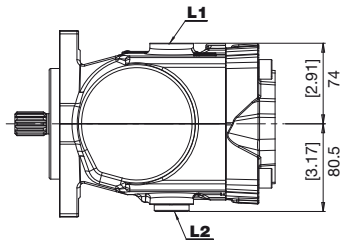
SINISTRA
LEFT
LINKS

S Aspirazione
Feeding pump inlet
Ansaugöffnung

L1 Drenaggi
L2 Drain
Leckölanschluss

P Mandata
Output
Ausgang

BOCCHIE POSTERIORI
REAR PORTS
HINTENANSCHLÜSSE



ROTAZIONE
DIRECTION
DREHRICHTUNG

DESTRA
RIGHT
RECHTS

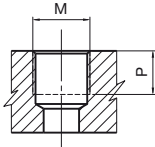
ROTAZIONE
DIRECTION
DREHRICHTUNG

SINISTRA
LEFT
LINKS

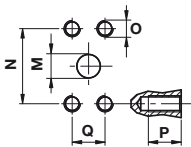
S Aspirazione
Feeding pump inlet
Ansaugöffnung

L1 Drenaggi
L2 Drain
Lecköhlanschluss

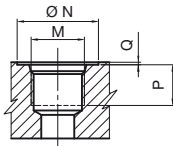
P Mandata
Output
Ausgang

**BOCCHIE
PORTS
ANSCHLÜSSE****HP A4**

TIPO TYPE TYP	M	P	
		Nm	mm in
G6	Port ISO 1179-1 - G 3/4	90	19 0,75



TIPO TYPE TYP	M		N		P		Q		O	
	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	M10	Nm
N7	25	1	52,4	2,06	18	0,71	26,2	1,03	M10	38
N9	38	1,5	69,9	2,75	20	0,79	35,7	1,41	M12	70

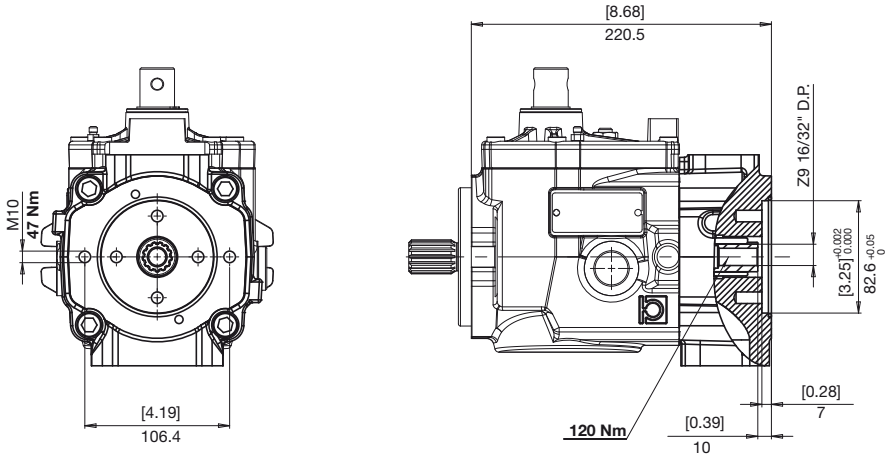


TIPO TYPE TYP	DIMENSIONE SIZE GRÖSSE	N		P		Q		M	
		mm	in	mm	in	mm	in	Port ISO 11926-1-1/16-12	Nm
U6	3/4"	41	1,61	20	0,79	0,3	0,01	Port ISO 11926-1-1/16-12	90

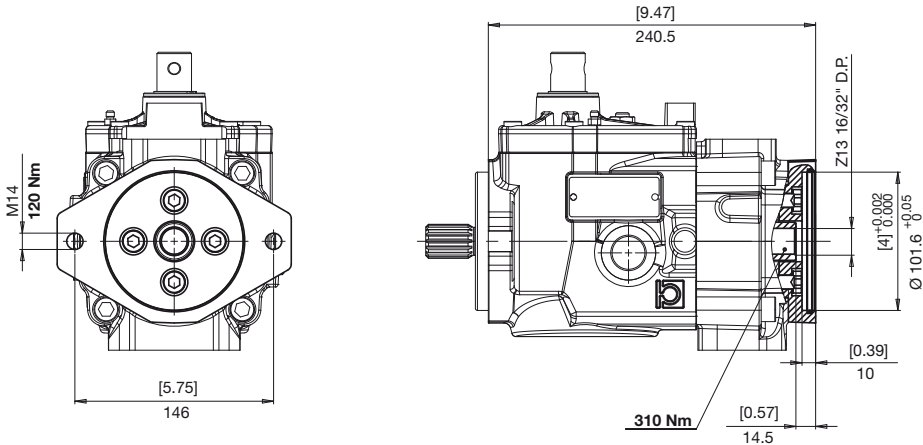
**COMBINAZIONI
COMBINATIONS
KOMBINATIONEN**

TIPO TYPE TYP	S ASPIRAZIONE INLET SAUGSEITE	P MANDATA OUTLET AUSGANG	L1 - L2 DRENAGGIO DRAIN LECKÖLANSCHLUSS
S	N9	N7	G6
N	N9	N7	U6
R	N9	N7	G6
T	N9	N7	U6

5 SAE A
SAE A
SAE A



6 SAE B
SAE B
SAE B





**ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE
ORDERING INSTRUCTIONS
BESTELLANLEITUNG**

HP A4

